

**Wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia  
dotyczące postępowania „Udzielenie i obsługa kredytu bankowego  
długoterminowego złotowego  
w kwocie 5 000 000 zł”**

Na mocy art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.) zwana w dalszej części także „ustawa Pzp” w odpowiedzi na skierowane do Zamawiającego zapytania dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia zwana w dalszej części także „SIWZ” informujemy:

Zapytanie brzmiało:

1. Prosimy o potwierdzenie, że w okresie ostatniego roku nie wszczęto przeciwko Zamawiającemu postępowania egzekucyjnego w kwocie wyższej niż 3 000 zł.

Odp. Zamawiający potwierdza, że nie wszczęto przeciwko Zamawiającemu postępowania egzekucyjnego w kwocie wyższej niż 3 000 zł

2. Prosimy o potwierdzenie, że w odniesieniu do części kredytu przeznaczonej na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów, zobowiązania te nie są objęte restrukturyzacją i w ostatnim roku nie występowało przeterminowanie w ich spłacie w kwocie co najmniej 3 000 zł przez okres co najmniej 30 dni (jako restrukturyzację traktuje się zmianę warunków kredytu lub zawarcie nowej umowy spowodowane pogorszeniem się sytuacji finansowej Zamawiającego, gdy nastąpiło opóźnienie w spłacie powyżej 30 dni, a nowa umowa przewiduje wydłużenie terminu spłaty o co najmniej 90 dni, zmniejszenie oprocentowania, warunkową redukcję zadłużenia).

Odp. Zamawiający potwierdza, że w odniesieniu do części kredytu przeznaczonej na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów, zobowiązania te nie są objęte restrukturyzacją i w ostatnim roku nie występowało przeterminowanie w ich spłacie w kwocie co najmniej 3 000 zł przez okres co najmniej 30 dni.

3. Prosimy o potwierdzenie, że aktualnie nie występują nieujęte w kwocie zadłużenia w sprawozdaniach budżetowych lub wieloletniej prognozie finansowej transakcje (instrumenty finansowe o charakterze ekonomicznym zbliżonym do kredytu, pożyczki lub poręczenia) wynikające ze:

– sprzedaży zwrotnej składników majątku komunalnego,

- leasingu zwrotnego składników majątku komunalnego,
- płatności ratalnej, dokonywanej przez okres dłuższy niż 12 miesięcy, za wykonane dostawy lub zrealizowane usługi na rzecz jst,
- kwoty długu wynikającej ze spłaty wierzyciela Gminy dokonanej przez osobę trzecią w trybie określonym w art. 518 ustawy Kodeks cywilny (tzw. subrogacji) wraz z restrukturyzacją zadłużenia, za wyjątkiem przypadku kredytu, pożyczki lub emisji papierów wartościowych przewidzianych na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu emisji papierów wartościowych oraz zaciągniętych pożyczek i kredytów,
- umów wsparcia udzielonych spółkom komunalnym realizującym zadania z zakresu zadań własnych Gminy

Odp. Zamawiający potwierdza, że aktualnie nie występują nieujęte w kwocie zadłużenia w sprawozdaniach budżetowych lub wieloletniej prognozie finansowej.

4. Poza tym nie znajdujemy na stronie, a potrzebujemy następujących dokumentów:

1. Sprawozdanie Rb-Z za I kwartał 2018 r.
2. Zarządzenie w sprawie kredytu

Oczywiście, jak już będzie, to prosimy o opinię RIO o możliwości spłaty.

Odp. Zamawiający zamieszcza w/w dokumenty w niżej załączonych linkach:

[http://bip.choroszcz.pl/akty-prawne/zarzadzenia-burmistrza/zarzdzenia\\_2018/zarzadzenie-3262018-z-05062018-r.html](http://bip.choroszcz.pl/akty-prawne/zarzadzenia-burmistrza/zarzdzenia_2018/zarzadzenie-3262018-z-05062018-r.html)

[http://bip.choroszcz.pl/zestawienia-finansowo-ksiegowe/sprawozdania/za\\_rok\\_2018/sprawozdania-za-i-kw-2018-r.html](http://bip.choroszcz.pl/zestawienia-finansowo-ksiegowe/sprawozdania/za_rok_2018/sprawozdania-za-i-kw-2018-r.html)

Na mocy art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) Zamawiający informuje, że zostaje zmieniona Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia zwana w dalszej części także „SIWZ”.

**1. Rozdział III SIWZ zostaje zmieniony poprzez dodanie pkt. 8 który otrzymuje brzmienie:**

„8. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz



uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Burmistrz Choroszczy z siedzibą w Urzędzie Miejskim w Choroszczy ul. Dominikańska 2, 16-070 Choroszcz;
- inspektorem ochrony danych osobowych w Urzędzie Miejskim w Choroszczy jest Pan Andrzej Sołowianiuk, kontakt Urząd Miejski w Choroszczy ul. Dominikańska 2, 16-070 Choroszcz, tel. 85 713 22 02, iod@choroszcz.pl;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pn. **Udzielenie i obsługa kredytu bankowego długoterminowego złotowego w kwocie 5 000 000 zł** prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), dalej „ustawa Pzp”;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;

- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

**2. Załącznik nr 6 do SIWZ (formularz ofertowy) zostaje zmieniony poprzez dodanie pkt 9 który otrzymuje brzmienie:**

„9. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1)</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*\*”.

Poprawiony załącznik nr 6 do SIWZ załączamy do niniejszego pisma.

Wykonawcy powinni śledzić na bieżąco informacje zamieszczane przez Zmawiającego na stronie internetowej odnośnie postępowania o udzielenie zamówienia, którym są zainteresowani. Udzielone odpowiedzi i wprowadzone zmiany treści SIWZ są wiążące dla stron i stanowią autentyczną wykładnię postanowień SIWZ. Należy czytać SIWZ łącznie z odpowiedziami udzielonymi przez Zamawiającego w trybie art. 38 ust. 1 ustawy Pzp i wprowadzonymi zmianami na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp. Wszystkie odpowiedzi i wyjaśnienia do SIWZ oraz wprowadzone zmiany treści SIWZ ze swej istoty uzupełniają więc jej treść i Wykonawcy powinni brać pod uwagę przy sporządzaniu oferty.

Załącznik: - Poprawiony załącznik nr 6 do SIWZ

Z up. Burmistrza  
mgr inż. *Mikroślaw Załowski*  
SEKRETARZ GMINY

<sup>1)</sup> rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

\*\* *Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

Pieczęć Wykonawcy i nr tel./faxu oraz adres  
poczty elektronicznej

### **FORMULARZ OFERTOWY**

My, niżej podpisani:

.....  
.....  
.....

działając w imieniu i na rzecz Wykonawcy/ wykonawców występujących wspólnie\*:

.....  
*(Zarejestrowana nazwa Wykonawcy/ pełnomocnika Wykonawców wspólnie ubiegających się  
o zamówienie\*)*

.....  
*(Numer telefonu/ numer faxu/ oraz adres poczty elektronicznej)*

przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na:

### **Udzielenie i obsługa kredytu bankowego długoterminowego złotowego w kwocie 5 000 000 zł**

składamy niniejszą ofertę na wykonanie zamówienia i:

1. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z wymaganiami Zamawiającego, dotyczącymi przedmiotu zamówienia, zamieszczonymi w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wraz z załącznikami i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń.
2. Wybór niniejszej oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego (proszę zaznaczyć właściwą opcję):

**NIE**

TAK – w takim przypadku należy wskazać nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz wskazać ich wartość bez kwoty podatku.



3. Oferujemy wykonanie zamówienia za cenę ofertową (łącznie koszt udzielenia i obsługi kredytu) wynosi ..... zł,

**Słownie**.....  
 .....

Szczegółowe obliczenie oferowanej ceny zawarte zostało w Formularzu cenowym załącznik nr 4 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

4. Usługi stanowiące przedmiot zamówienia wykonamy w terminie do dnia **16 lipca 2018 r.**
5. W przypadku wyboru naszej oferty jako najkorzystniejszej zobowiązujemy się do podpisania umowy w sprawie zamówienia na warunkach określonych w istotnych postanowieniach umowy, stanowiących załącznik nr 3 do SIWZ.
6. Zarejestrowane nazwy i adresy wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia\*

.....  
 .....  
 .....

7. Oświadczamy, że zamierzamy powierzyć realizację następujących części zamówienia podwykonawcom\*

Lp.	Część zamówienia powierzona do realizacji podwykonawcom	Firma (nazwa) podwykonawcy	powołuję się na zasoby podwykonawcy w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy. <b>TAK / NIE</b>

8. Załącznikami do niniejszego formularza, stanowiącymi integralną część oferty, są:

- 1) .....  
 2) .....  
 3) .....

9. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1)</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio

pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*.

.....  
Miejscowość, data, podpis osoby uprawnionej  
do reprezentowania Wykonawcy

*\*Skreślić niepotrzebne*

<sup>1)</sup>rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

**\*\* Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

